

Crónicas Berria

GALDAKAO USANSOLO

DESDE 1991. Segunda época

www.kronikaberria.eus

“Los verdaderos líderes deben estar dispuestos a sacrificarlo todo por la libertad de su pueblo”. (Nelson Mandela)

Próxima edición
ENERO



Clínica Marzo
Muguru Kalea, 6, 48960
Galdakao, Bizkaia



Derroche de actividades durante la Navidad

I. LÓPEZ

Gabonak gure etxeetako ateetan ikus ditzakegu jada, haien barnean nabarmendu dezakegu ere nola belenen zein zuhaitzak apainduta haurrei begietan txinpartak egiten dizkieten. Galdakaoko Udalak herritarrek bere giroaz blaitzea nahi du, horregatik antolatzen du Gabonak 2024 programa.

La Navidad ya está a las puertas de nuestras casas, luce también dentro, con los árboles adornados y belenes que hacen chispitas en los ojos de los niños. El Ayuntamiento de Galdakao quiere que la ciudadanía se empape de su ambiente, por eso organiza el programa Gabonak 2024. El 15 de diciembre, a las 13:00 horas, hay concierto con Da Capo Musika Banda y su 'Dinamita Da Capo' en Torrezabal Kultur Etxea. Cuesta 5 euros y las entradas se pueden adquirir en www.galdakao.eus, cajero TKE y en taquilla una hora antes del concierto.

Del día 18 de diciembre al 7 de enero, de 17:30 a 20:30 de lunes a viernes, abrirá la exposición 'Txominen herria' en Torrezabal, homenaje al vecino que tantas navidades regaló su belén al público. Mostrará sus maquetas con textos explicativos sobre las casas escritas por Xabier Valencia y sorpresas para peques. El 20 de diciembre a las 17:00 desde Plazakoetxe topagunea hay salida al funypark Basauri, y desde las 19:00 Santo Tomas Txiki en la plaza Santi Brouard. El 21, a las 17:00, salida al Junpyard de Derio con topagunes de Indarra, Aperribai y Usansolo.

La cita del 22 comienza a las 19:30 con Bertso-salda en Torrezabal. Los bertsoaris son: Beñat Gaztelumendi Arandía, Alaia Martin Etxebeste, Ne-



Olentzero y Mari Domingi vuelven a Galdakao un año más.

(Foto: Click eta click)

rea Ibarzabal Salegi, Jone Uria Albizuri, Sustrai Colina Fando eta Amets Arzallus Antia; el gai jartzailea: Arkaitz Estiballes Ormaetxea. Cuesta 6 euros y las entradas se pueden comprar en www.galdakao.eus, cajero TKE y taquilla una hora antes de la función.

El 23, a las 17:00, Torrezabal acoge teatro de bienvenida a Olentzero y Mari Domingi. A esa misma hora en el frontón de Aperribai también dicen hola al carbonero. Y el 24, a las 17:00 horas, se ha preparado la bienvenida a Olentzero y pasacalles con txistularias, Andra Mari y Divenire.

Ya el 26 y 27 de diciembre, de 11:00 a 14:00 y de 16:30 a 19:30, el polideportivo de Elexalde acoge el Parque Infantil de Navidad. Los Topagunes proponen Pasaje del Terror en el de Plazakoetxe de 17:00 a 20:00 el 26 y de 18:00 a 21:00 el 27 con nivel de terror bajo-medio. La reserva de turnos se hace por whatsapp en el 688 883

289 o en topaguneak@galdakao.org o topaguneak@argizai.org. La actividad está abierta a la ciudadanía, pero tendrán preferencia los jóvenes de la edad que se admite en los topagunes.

Música

La jornada del 26, a las 19:00 horas, programan el concierto 'Transition resonances' de ESAS en Torrezabal Kultur Etxea por 12 euros. Las entradas se adquieren en www.galdakao.eus, cajero TKE y taquilla una hora antes del concierto. ESAS, eRed de Mujeres Artistas y Creadoras, desarrolla actividades de carácter social, educativo, investigador y proyectos artísticos como esta orquesta de cámara o camerata. En un entorno donde lo clásico fusiona con lo innovador, desafía los límites del sonido escribiendo una historia que trasciende la música y refleja sonoridades del mundo actual. En su discurso resuena un eco de

solidaridad, celebrando la diversidad y el apoyo mutuo.

La jornada del 27, a las 20:00 horas, sigue la música con '¿Os acordáis?' de la compañía Albert Pla en el mismo lugar y por el mismo precio. A las 18:00 horas llega Zirko gala con 'Maluta' a Torrezabal por 8 y 4 euros a pagar en los canales habituales. Este aniversario es momento de recuerdos. Tantas veces te hemos preguntado: ¿te acuerdas? Y esto es también lo que Albert Pla nos pregunta: ¿Os acordáis? El mundo cambió mucho, de pronto se volvió loco perdido.

El 30 de diciembre a las 18:00 horas, 'Zirko gala Maluta' de Ganso&Cía en Torrezabal por 8 y 4 euros en los mismos canales. Combinación de artistas circenses llegados de distintos lugares del mundo, habrá demostraciones de habilidades imposibles, virtuosismo y poesía. Un espectáculo para todos los públicos que salpicará todo de risa, excentricidad y alguna que otra sorpresa.

Ya llegado el año 2025, el 2 de enero a las 18:00 horas, Kiki, koko eta moko presentan su espectáculo infantil 'Armonia non zaude?', en Torrezabal por 3 euros en los mismos canales. El día 4 de 12:00 a 15:00 horas, los topagunes de Indarra, Aperribai y Plazakoetxe ofrecen 'Nochevieja 2.0'. Las plazas son limitadas, la actividad está dirigida a jóvenes de los topagunes, la inscripción se hace en ellos, donde recogerán la hoja de permiso y son hasta el 13 de diciembre. En caso de que superen las plazas, harán sorteo.

Y para acabar, el 5 de enero a las 16:00 hora arranca al Cabalgata de Reyes de Bengoetxe a la plaza Kurtzeko plaza. A continuación tendrá lugar la recepción a los Reyes Magos en los pórticos de Gandasegi.

Urki Kalea
GALDAKAO
Tf.: 94 407 31 33

CAFÉ AMETZ

Desayunos • Croissant a la plancha
Tostadas • Caldo • PINTXOS VARIADOS

Urte Berririk On!

Si oyes bien... disfrutarás más

GRATIS Tu revisión auditiva

AUDÍFONOS Alta Calidad

50% dto. Llevas 2 pagas solo 1

+ TxekeVisión de REGALO

Ven, pruébalos y... ¡oirás la diferencia!

ZORIONAKI **centro auditivo -óptica galdakao-** ¡FELIZ NAVIDAD!
Juan Bautista Uriarte, nº 19 GALDAKAO

Pide cita: 94 456 59 54 - 688 856 690

Casi invisibles

Sin pilas **OBSEQUIO** cargador

Financiados a tu media

HORARIO DE MISAS

DIAS - VARIOS	Sta. María ☎ 94 456 09 86 ☎ 94 456 12 06	Urreta	Bengoetxe	Olabarrieta	Usansolo	Andra-Mari	San Bernabé de Eretxes	Arkotxa
SABADOS	19,00 h.		-	-	18,00 h.	-	-	-
DOMINGOS FESTIVOS	12,00 h.	13,00 h.	11,00 h.	12,00 h.	-	1º domingo mes 13,00 h.	1º domingo mes 11,00 h.	11,00 h.

Horarios válidos en situación de normalidad, no durante el estado de alarma

• NOTA de la Unidad Pastoral: En vacaciones no hay misa familiar. En julio y agosto los horarios pueden sufrir modificaciones.

• TELÉFONO DE AVISOS Y URGENCIAS: 658 758 548

PROXIMA DONACION SANGRE

GALDAKAO. 26 DICIEMBRE
 Bilbo 5. 9:15 a 14:15 y 16:15 a 21:15 h.
USANSOLO. 20 DICIEMBRE
 Ambulatorio. 16:15 a 21:15 h.
<https://donantesdesangre.eus>

DONACIÓN DE ÓRGANOS

www.atcore.org

FARMACIAS DE GUARDIA

www.cofbizkaia.net

RECOGIDA DE PERIÓDICOS

SI NO HA RECIBIDO **Crónicas** POR RAZONES AJENAS A ESTE PERIÓDICO, PUEDE RECOGER UN EJEMPLAR, ADEMÁS DE EN NUESTRAS OFICINAS EN:

- **Centro:** Ayuntamiento, ESAN, Torrezaal K.E, Polideportivo Urreta, Escuela de Música, Servicio de Dinamización de la Tercera Edad, bar Martín y Estanco Plazkoetxe
- **Zuazo:** Bar-restaurante Esker a las brasas
- **Aperribai:** Farmacia Gema Gutiérrez, cafetería Doc y bar Buenos Aires
- **Bengoetxe:** Farmacia Alicia Atrio.
- **Elxalde:** bar Basoa
- **Usansolo:** Txapelena y farmacia.


DE URGENCIA Y NECESARIOS

- Aeropuerto Loiu94 486 96 64
- Al-Anon (familiares enfermos
alcohólicos611 055 805
- Bomberos94 607 78 00
- Com. Anti Sida.....94 416 00 55
- Consorcio Aguas.....94 487 31 87
- Cruz Roja Urg.....94 422 22 22
- ESAN Servicio
Atención Ciudadana.....94 401 05 00
- EuskoTren902 54 32 10
- Familiares Alcóh.....94 424 24 98
- FEVE.....94 425 06 15
- Fund. Ayuda Drog.....94 432 04 94
- Hosp. Galdakao94 400 70 00
- Hosp. Basurto.....94 400 60 00
- Hosp. Cruces.....94 600 60 00
- Hosp. Sta. Marina.....94 400 69 00
- Iberdrola averfías.....900 225 235
- Lanbide.....630 305 452
- INEM.....902 39 99 99
- RENFE.....902 240 202
- SOS DEIAK112
- URGENCIAS
OSAKIDETZA.....94 410 00 00
- Ambul. Galdak.....94 600 74 00
- Aperribay94 440 79 26
- Usansolo.....94 436 37 00
- Acción Social.....94 401 05 45
- AEK Barandiaran.....94 456 41 19
- Asoc. Comercia.....94 457 06 23
- Ayuntamiento.....94 401 05 00
- Cáritas Galdakao94 457 27 15
- Correos y Telégr.....94 456 13 77
- Donantes Sangre94 400 71 41
- D.Y.A. Galdakao94 457 05 60
- D.Y.A. Urgencias94 410 10 10
- Ertzaintza.....94 607 53 40
- Escuela Música94 601 04 55
- Euskaltegi Munic.....94 456 61 74
- Inst. Munic. Dep.....94 457 09 26
- Juzgado de Paz.....94 456 01 07
- Behargintza94 401 05 80
- Piscinas Elexalde94 456 76 81
- Polic. Municipal94 401 05 05
- Polidep. Elexalde94 456 54 67
- Polidep. Unkina.....94 456 79 73
- Polidep. Urreta94 456 27 03
- Polidep. Zuazo94 457 13 02
- Servicio de recogida (9-14 h.)
muebles94 401 05 00
- Taxis Galdakao.....94 456 00 64
- Taxis Hospital.....94 456 58 27
- Teléfono esperanza.....94 410 09 44
- Torrezaal K. E.....94 457 12 96
- Txapelena.....94 457 18 47

Mejoremos nuestro pueblo

Envíe un escrito con o sin foto al email galdakao@periodico-cronicas.com indicando su nombre y número de teléfono. Su identidad no será divulgada. Recordamos que el Ayuntamiento ofrece en la web municipal (www.galdakao.net), sección "Esaiguzu", espacio para informar sobre este tipo de avisos y/o deficiencias.

NECESIDAD DE BOLARDOS

"En su día, en esta acera que va desde la carretera hasta el número 29 de Aperribai había unos bolardos de plástico que impedían el aparcamiento. Los conductores, a base de pisarlos con los coches, los han roto y arrancado de su sitio", cuenta un vecino. Preguntan vecinos: "¿Sería muy difícil colocar tres bolardos metálicos en paralelo a la acera desde la carretera y que entraran unos dos metros hacia el portal 29 para impedir que se aparcaran los coches en la acera? Ya que pasan los municipales por delante y si no se les avisa no hacen nada".

Respuesta del Ayto.: Desde el área de Urbanismo nos comunican que se colocarán unos bolardos que, aunque no son metálicos, están hechos de un material más resistente que los anteriores. Estos nuevos bolardos se están instalando en otros lugares del municipio con buenos resultados.



La haurreskola Katamar de Olabarrieta ya cuenta con nueva cubierta

D. LEÓN

Olabarrietako Katamar haurreskolako patioa estalita dago jada, bizilagunek hainbat urtez horri buruz egindako eskaerari erantzuna ematen dio azkenean.



etordas



ETOR.BASABE



□ La nueva cubierta.

(Foto: GU)

El patio de la haurreskola Katamar de Olabarrieta ya luce cubierta, responde así a una petición que el vecindario realizó reiteradamente en este sentido durante años.

La principal función de la nueva estructura es proteger a niños y niñas de lluvia y sol, "ya que se trata de un lugar donde el sol golpea

con fuerza", especificaban desde el Consistorio. No obstante, se ha elegido un material translúcido para esa cubierta, con lo que el patio dispondrá de luz natural. Asimismo, se han colocado luminarias tipo led para asegurar la claridad necesaria al anochecer y en los días más oscuros. Además, durante

las vacaciones de Navidad, con el fin de no afectar al funcionamiento de la haurreskola, se reparará del suelo del patio, resquebrajado en varios puntos.

"Se colocará un nuevo suelo de goma, para que las pequeñas y los pequeños puedan jugar tranquilamente con mucha mayor seguridad", añadían.

Crónicas
 Berriá GALDAKAO
 USANSOLO

AÑO XXXIV-N.º 382

Diciembre 2024

Email galdakao@periodico-cronicas.com

Periódico Mensual Independiente - Distribución Gratuita

Director: Aitor González Elorriaga

Edita: Galdakao Digital S.L. Tf. 94 600 06 37

Direcc. Postal: Bilbo Kalea 6, entreplanta 1 - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Publicidad y Promoción: Telf. Tf. 667 202 108

Bilbo kalea 6, entreplanta 1ª - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Colaboradores: Iván Sánchez, Deiene León, JOFE y AGE.

Tira cómica: @etor.basabe

Maquetación: Iratxe López.

Traducciones: Iván Sánchez.

Impresión: Comeco Gráfico

Distribución por buzono: HER

Crónicas no se hace responsable del contenido de los trabajos publicados por sus colaboradores, ni se identifica necesariamente con los mismos. Al mismo tiempo se reserva el derecho a rechazar cualquier texto o publicidad que considere agravante contra personas físicas, sociedades u organizaciones.

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o literaria, sin autorización por escrito de este medio.

Depósito Legal: LG BI 00695 Tirada de esta edición: 12.000 ejemplares

CRONI Y SUS AMIGOS

GABÓN ZORIONTZUAR ETA URTE BERRI AN!



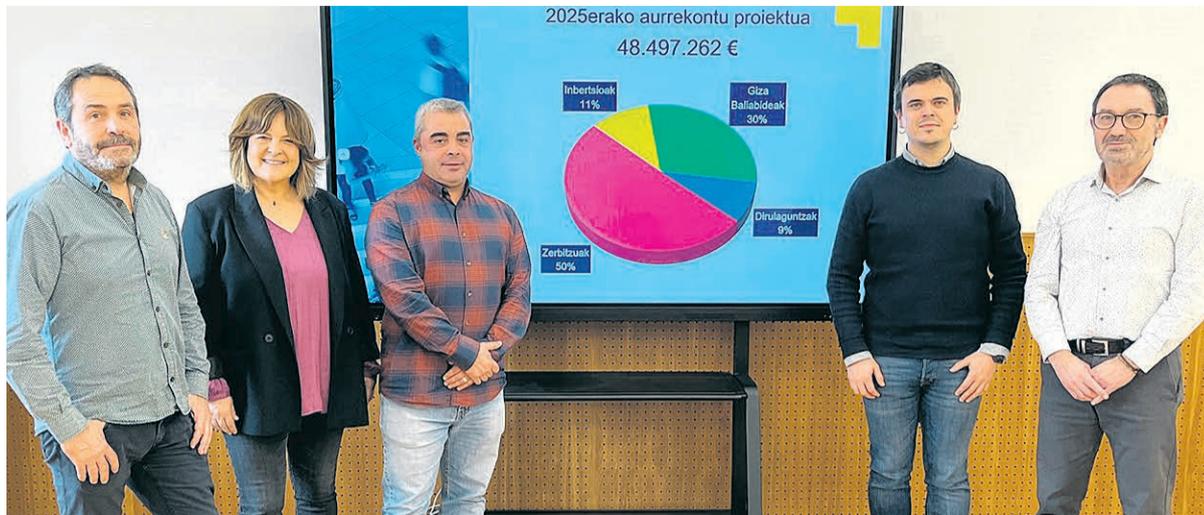
Primeros presupuestos sin Usansolo: 48.497.262 euros

I. LÓPEZ

El pleno extraordinario del miércoles 11 aprobó la propuesta de 48.497.262 euros de presupuestos de 2025, los primeros sin Usansolo. El alcalde, Iñigo Hernando Arriandiaga, el concejal de Hacienda, Alberto Ealo Artetxe, y el concejal para los asuntos de Usansolo, Iñaki Urgoiti Llano, habían ya explicado los datos el 9 de diciembre junto al portavoz de Usansolo Herria. También participaron la portavoz de EH Bildu, Edurne Espilla Etxebarria, y el portavoz de Auzoak, Toño González Gutiérrez.

Se dividieron en cuatro apartados: Servicios, Inversiones, Recursos Humanos y Subvenciones. El dinero destinado a servicios supone el 50% del presupuesto total, en concreto 24.441.855 euros. Dentro de ese apartado hay servicios que engloban grandes cantidades, por ejemplo se destinan más de seis millones conjuntos a la limpieza viaria (3.350.000 euros) y la recogida de residuos (2.847.000 euros). Se reservarán 1.1001.000 euros para el consumo eléctrico y 653.000 para el mantenimiento del alumbrado. Las programaciones dirigidas a personas mayores se llevarán 161.000 euros, los programas para la juventud 420.000 y la programación cultural 703.000.

En este apartado, algunos servicios aún se compartirán con Usansolo.



Presentación del presupuesto para 2025.

(Foto: GU)

“Es un año especial para nosotros porque por primera vez tendremos presupuestos diferenciados Usansolo y Galdakao”, señalaba Urgoiti. El remanente que ambos pueblos tenían en común ya está repartido y los proyectos empiezan a hacerse por separado. Sin embargo, algunos servicios todavía son compartidos, por lo que Usansolo pagará más de 4 millones de euros a Galdakao.

Se reservan 5.326.052 para inversiones, un 11% del presupuesto total. Las obras principales serán la transformación de Txomin Egileor, la ampliación de la residencia de personas mayores de Zuhatzu y la ampliación y reforma del polideportivo Urreta. Se destinará 1 mi-

llón de euros para saneamiento y abastecimiento de agua, 400.000 euros para climatización en Torreza-bal, y 95.000 para parques de juegos infantiles, entre otros.

De cara a ayudar a las asociaciones, el Gobierno Municipal ha reservado una partida de 4.291.736 euros, el 9% del presupuesto. Se concederán 425.000 euros a las deportivas, 300.000 a la de comerciantes y 162.000 a las culturales. Se han reservado 800.000 euros para los Planes de Empleo y 200.000 para ayudar a mejorar la accesibilidad y la eficiencia energética en los hogares. 30.000 euros ayudarán a financiar materiales escolares y para poner en marcha el

Auzotaxi hay 25.000. Para llevar a cabo todos esos proyectos, se destinarán 14.395.419 euros a recursos humanos; el 30 % del presupuesto.

“Tenemos presupuestos equilibrados que indican estabilidad y permiten seguir en el camino iniciado en 2019”, aseguraba el alcalde. “El proyecto fue presentado hace tres semanas a la oposición en las comisiones de cada área, tras lo cual el alcalde y el concejal de Hacienda se reunieron con representantes del PNV y PSE-EE” comentaban fuentes municipales.

PSE-EE

El PSE-EE de Galdakao logró,

tras presentar 17 enmiendas, incrementar los recursos para políticas de vivienda, impulsar la mejora de la accesibilidad universal y del servicio de Galdabus, e iniciar el proyecto para la cubrición de las piscinas de Elexalde.

Su portavoz, Víctor Trimiño, recordó que ya el año pasado propusieron “partidas para crear subvenciones a la rehabilitación de viviendas para la mejora de su accesibilidad y de la eficiencia energética, así como para ayudar a la emancipación de las personas jóvenes, sin embargo, visto que el equipo de gobierno no ha ejecutado estas partidas e 2024, hemos propuesto que se incremente el dinero destinado a las mismas para que, durante 2025, puedan tener mayor alcance”.

Por otro lado, Trimiño comentaba que han conseguido “impulsar un estudio que identifique dónde es prioritario actuar en los trabajos de urbanización para favorecer la accesibilidad universal en todo el municipio, mejorando la calidad de vida especialmente a las personas mayores y con diversidad funcional”. E iniciar el proyecto para cubrir y climatizar las piscinas de Elexalde. Y han acordado impulsar dos grandes proyectos en una próxima modificación presupuestaria en la primera mitad de 2025, un parque botánico de ribera en el Ibaizabal a la altura de Zuazo, con vías ciclistas y de paseo; y reformar y poner a punto el parque Máximo Moreno para el disfrute.

Compra de parcelas y local en Aperribai, Abusu y Urreta para servicios a la ciudadanía

D. LEÓN

El Pleno municipal de noviembre aprobó la adquisición de 4.565,35 metros cuadrados de suelo en el barrio de Aperribai para la construcción del ascensor número 5 de Aperribai, continuando con la ejecución del plan de mejora de la accesibilidad. La compra tiene un valor de 14.100 euros.

También sacó adelante la compra de 107,54 metros cuadrados de terreno en Abusu, en concreto en la parte de Isasizarra, para protección del patrimonio cultural, ampliar instalaciones municipales y adquirir el terreno para construir la rotonda de Bekea que la ciudadanía han solicitado durante años, por 169.839 euros.

Asimismo, comprará un local de 525,90 metros cuadrados en Urreta “para adelantarse a futuras necesidades, teniendo en cuenta, entre otras cosas, que las obras del Metro



El Ayuntamiento compra suelo en Aperribai para el 5º ascensor. (Foto: AGE)

generarán un impacto en el servicio público y provocarán la necesidad de desplazar algunos servicios”, explicaban. Otro posible uso podría ser el del emprendimiento. Costará 380.000 euros.

Las tres decisiones salieron adelante con los votos a fa-

vor de EH Bildu, Usansolo Herria y Auzoak y las abstenciones PNV y PSE.

Ayudas

Por otra parte, se aprobaban definitivamente las bases de las ayudas que se pon-

drán en marcha el próximo año para la revitalización del comercio local.

Destinarán 82.000 euros a ayudas para la apertura de comercios en barrios en los que no hay, accesibilidad y modernización de tiendas en zonas comerciales, y promoción del euskera. EH Bildu, PNV, Auzoak y UH dieron el sí, mientras que PSE se abstuvo.

Todos los grupos presentes en el Ayuntamiento de Galdakao aprobaron la publicación de una Declaración Institucional para el 3 de diciembre, con motivo de la celebración del Día Internacional del Euskera.

MAPFRE
Idoia Martín Gómez
Delegada

**PATRIMONIALES • PERSONALES
INDUSTRIALES • RESTO DE RAMOS**

Bizkaia kalea 25 • GALDAKAO • midioia@mapfre.com
Tel.: 94 457 21 50 • Fax: 94 457 51 32

KAI-EDER
HAMBURGUESERIA

**HAMBURGUESAS • SANDWICHES
BOCADILLOS • PLATOS COMBINADOS**

Gabon zoriontsuak!

Sollube 11 • GALDAKAO • Tel.: 94 456 58 79

MÁS DE 25 AÑOS ACOMPAÑÁNDOTE

ON KAFE

Bizkaia kalea 1
(frente ayuntamiento)
GALDAKAO
Tf. 94 457 28 83

Cuando pagas un café,
el 0,7% va a una ONG

Visítanos en f

Galdakao Garbiketak

*Garbitasuna
dugu
helburu*

Zabalea 18 (trasera) • GALDAKAO
Tf. 94 456 87 99 • comercial@garbiketak.com

**Zorionak
eta Urte
Berri On!**

El gobierno local hace un llamamiento para construir la convivencia

D. LEÓN

Joan den azaroaren 10ean Memoriaren Eguna ospatzeak balio izan zuen Galdakako udal gobernuko ordezkariak Ardanza Lehendakariaren parkean ekitaldi bat programatzeko, azken urteetan egin duten bezala. Bertan, Iñigo Hernando alkateak "elkarbizitza eraikitzearen aldeko" mezua helarazi zuen, "jasandako sufrimendu guztiak aitortu daitezkeen, gure ekarpena eginez gauden lekutik eta dagokion neurrian".

La celebración del Día de la Memoria, el pasado 10 de noviembre, sirvió para que representantes del gobierno municipal de Galdakao programara un acto en el Parque del Lehendakari Ardanza, tal y como ha hecho los últimos años. Allí, el alcalde, Iñigo Hernando, lanzó un mensaje "a favor de la construcción de la convivencia" para que se reconozcan "todos los sufrimientos padecidos, realizando todos y todas nuestra aportación desde don-

de estemos y en la medida que correspondan".

El máximo mandatario local destacó que "debemos ser conscientes de la importancia de la escucha en todo ese proceso. A través de ella, aprovechar la posibilidad de

ponernos en el lugar del otro para entender los sentimientos que tiene. Y todavía debemos realizar un profundo ejercicio de empatía".

Explicó que respetar las vivencias de los demás "no supone renunciar a las propias,

reparación" y explicó que esa mirada debe servir para que "la sociedad no quede atrapada en el dolor, y no para tener razón, ni para cargar de culpa, ha de aliviar en la medida de lo posible el sufrimiento padecido por las víctimas".



Concejales del gobierno municipal y el alcalde durante la celebración.

(Foto: GU)

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA MEMORIA. Diversos representantes de tres partidos presentes en el Ayuntamiento, en concreto PSE-EE, EAJ-PNV y Auzoak, se reunieron, el pasado día 10 de noviembre, jornada en la que se conmemoraba el Día de la Memoria, para realizar una ofrenda floral frente al monolito dedicado a las víctimas del terrorismo que se encuentra situado en la Plaza Romualda Zuloaga de Galdakao. Allí rindieron homenaje a las víctimas y pusieron en valor la especial importancia de recordar el pasado para poder construir de esta manera un mejor futuro. En la fotografía (PSE-EE), aparecen las distintas personas congregadas durante un momento de la cita. (D.L.)



ANABEL
PELUQUERÍA MIXTA
Gabon Zoriontsuak eta Urte Berri On!
94 457 09 31
Calle Urki • GALDAKAO

CARPINTERIA METALICA **MATXITXAKO**
Más de 25 años contigo

Pintor Zuloaga 3
GALDAKAO
Tel.: 94 456 45 67

Nere Kabia 5
GERNIKA
Tel.: 94 625 71 32
matxixakogernika@gmail.com

- Ventanas aluminio rotura puente térmico y PVC
- Ventanas mixtas (madera con aluminio)
- Cierres, terrazas y escaparates
- Persianas metálicas, aluminio y contraventanas
- Toldos, cortinas, venecianas y estores
- Venta, colocación y reparación

Solicitud de licencias de terrazas

I. LÓPEZ

Galdakako ostalaritza-establezimenduek 2025. urte-

an terrazak edo mahaitxoak jartzeko eskabideak aurkezteko epea abenduaren 15ean amaituko da.

El plazo de solicitudes para que establecimientos hosteleros situados en Galdakao puedan instalar terrazas o veladores durante el año 2025 abre hasta el próximo día 15 de diciembre.

"Cualquier solicitud no realizada antes de esa fecha será considerada hecha fuera de plazo, resultando denegada de forma automática", explicaban desde el Ayuntamiento.

Es posible hacer el trámite de forma online en la web municipal o llamar al teléfono número 94 401 05 90 para solicitar más información.

ESTANCO PLAZA GOETXE

PUROS, HABANOS Y CANARIOS

ARTÍCULOS DE REGALO PARA FUMADOR

Iberluze Kalea 2 • GALDAKAO
Tf. 94 600 02 99 • 656 708 233



Aportaciones ciudadanas al nuevo Plan de promoción del euskera

I. LÓPEZ

Galdakoztar Udala AROA 2024-28 Plan Estrategiko berrian ari da lanean. Plan horren helburu nagusia euskaldun aktibo eta ahaldundu gehiago dituen komunitatea indartzea da, "euskararen eta gaztelaniaren arteko testuinguru parekidea" lortzeko, udal-iturriek zehaztu dutenez. Horregatik, diseinu-fasean, behin-behineko dokumentua argitaratu zen, herritarrek beren iritziak eman zituzaten udalaren webgunearen bidez.



El Ayuntamiento trabaja ya en el nuevo Plan Estratégico AROA.

(Foto: AGE)

El Consistorio galdakoztarra trabaja ya en el nuevo Plan Estratégico AROA 2024-28 cuyo objetivo principal es fortalecer una comunidad con más vascoparlantes activos y empoderada, para lograr "un contexto paritario entre el euskera y el castellano", especifican fuente municipales. Por eso, en su fase de diseño, se publicó el documento provisional para que la ciudadanía pudiera aportar sus impresiones a través de la web municipal.

La metodología se llevará a cabo en colaboración con agentes sociales, movimientos sociales y unidades técnicas del Ayuntamiento. "Todos los agentes del municipio tendrán presente la perspectiva del euskera, incidiendo en ella de

forma positiva", añaden. Entre otras acciones, se atenderá al conocimiento del euskera, se focalizará en la capacidad comunicativa de los hablantes y se identificarán sus motivaciones hacia el euskera. Además, se analizarán las situaciones comunicativas que se dan en la interacción entre hablantes para incidir a través de ellas en el uso del euskera.

En este sentido, establecen objetivos con agentes y asociaciones estratégicas y se constituirá un espacio permanente de coordinación para el desarrollo del Plan de Euskera, concretamente una mesa de trabajo ciudadana. Así, se reforzará la comunidad del euskera, formará una

red de euskaldunes y se promoverán microestructuras, estableciendo una referencia física en el pueblo. Poniendo el foco en el ocio de niñas, niños y adolescentes, en la sensibilización, el mundo laboral y las personas migrantes para incidir prioritariamente en estos ámbitos.

Visión a 2034

El trabajo se desarrollará a lo largo de los próximos cuatro años, pero la visión del Plan es más ambiciosa. En el caso de que todos los objetivos se materialicen, la voluntad de los agentes es que en 2034 haya más vascoparlantes activos en todos los

ámbitos sociales y que la transmisión del euskera esté asegurada. Para conseguirlo, tanto la ciudadanía que durante diez años estaba alejada del euskera como quienes llegan se acercarán al euskera, ya que se les daría apoyo, ayuda y facilidades para que sientan que también es de ellos.

"Esta es la visión del Plan que estará vigente hasta 2028, pero que tiene la intención de mantener su impacto a más largo plazo entre la ciudadanía. En definitiva, se trata de que en el futuro Galdakao tenga más posibilidades y más espacios para vivir y expresarse en euskera", finalizan.

Excavaciones del Metro

D. LEÓN

Las obras para la excavación de la Línea 5 del metro se reanudarán a finales de año tras disponer ETS, la sociedad pública que gestiona las obras, del permiso que el área de Minas había negado hace aproximadamente dos meses, paralizando los trabajos. Anunciaba esta noticia la consejera de Movilidad Sostenible, Susana García. La socialista García confió en que estos problemas no se reflejen en el cronograma y desarrollo global de las labores.

Saneamiento en Plazakoetxe y Muguru



Obras en Plazakoetxe.

(Foto: GU)

D. LEÓN

Está previsto que los trabajos para reparar la red de saneamiento de aguas residuales en la zona de Plazakoetxe finalicen en las próximas semanas. Comenzaron a mediados de octubre para solucionar problemas de obstrucción y filtración. Se han reparado dos arquetas que estaban deterioradas y sustituido las tuberías viejas por nuevas.

"Para llevar a cabo las intervenciones ha sido necesario excavar en el subsuelo hasta tres metros, lo que ha alargado y dificultado los trabajos", explicaban desde el Ayuntamiento. Tras su finalización, la maquinaria y el personal se trasladará a Muguru, donde existe un problema similar.



Vista



¡FELIZ NAVIDAD! Disfrútala ZORIONAK!



Oído



dando más vida a tus sentidos



2ª Blanca o de Sol. ¡Tú eliges!

2. Zuria edo Eguzkikoa
zuk aukeraten duzu!

¡La mejor opción!



2 gafas graduadas
-con la misma calidad de lentes-
por **menos***
precio que **1**

* con nuestro **TxekeVisión - REGALO**
Ahorro para ti o para quien tú quieras

óptica galdakao centro óptico y auditivo

Juan B. Uriarte 19 GALDAKAO Tf.: 94 456 59 54 / 688 856 690

Obras para dar altura al paso de cebra en la trasera del Ayuntamiento

I. LÓPEZ

Ya están casi listos los trabajos para levantar el paso de cebra que conecta Juan Bautista Uriarte con Bizkai kalea. La intervención alineará altura de carretera y acera, mejorando así la accesibilidad y facilitando el paso a sillas de ruedas o carros de bebé, entre otros. Además, colocarán una nueva superficie en relieve en la acera para que las personas con discapacidad visual puedan identificar el paso para peatones.

De esta manera, también aumenta la seguridad del viandante en un cruce con mucho tráfico en ciertas horas, por el que pasan niños de camino a la escuela. Al alzarse el paso de cebra, los vehículos deberán reducir la velocidad, dotando de prioridad y mayor seguridad a peatones.



□ Un momento durante los pasados trabajos.

(Foto: I.L.)

Rampa mecánica de Pontzi Zabala

D. LEÓN

Ya han acabado las obras para hacer más accesible la calle Pontzi Zabala. Terminada la segunda fase, las nuevas rampas mecánicas llegan hasta Zabalea. “La totalidad de la obra ha durado

poco más de dos años y tendrá un impacto notable para que las y los vecinos del barrio se puedan mover de una forma más segura y cómoda”, explicaban desde el Consistorio. El coste total de los trabajos ha sido de 3 millones de euros.



□ La rampa ya está completamente en marcha.

(Foto: AGE)

A petición de las personas mayores, las rampas instaladas son de doble sentido, tanto de subida como de bajada. “Porque la subida es dura y porque las personas con problemas de movilidad

advirtieron de que el descenso es peligroso”, añaden. Además, la infraestructura está cubierta para proteger a los usuarios de la lluvia y reducir el riesgo de resbalones.

HARTEGIA - URDAITEGIA

XABIER

BASERRIKO OKELA BEREZIA

Gaztain 6 • GALDAKAO
Tf.: 94 600 93 70

GABON ZORIONTSUAK ETA URTE BERRI ON

Eguzki

**DESAYUNOS
PINTXOS VARIADOS
TERRAZA**

Ganekogorta 9 • GALDAKAO
Tf.: 94 457 15 69

Foro Mujeres Defensoras de Derechos Humanos

I. LÓPEZ

El 19 de noviembre Galdakao acogió el 6º foro itinerante Mujeres Defensoras de Derechos Humanos, organizado por la asociación Mundu Bat, impulsora de Herri Babesarea. El Ayuntamiento se adhirió en 2020 a esta red de entidades vascas. La idea era reflexionar y concienciar a la ciudadanía sobre vulneraciones de estos derechos en el mundo y trabajar la solidaridad internacional. Representantes de organizaciones participaron en un acto en el Salón de Plenos. Contaron experiencias Mansoura Bachari, de la Unión Nacional de Mujeres Saharauis; Diana Carolina Maradiaga, de la Red Nacional de Defensoras de DDHH; Astrid Torres Ramírez, de Somos Defensores; Amaranta Margarita Portillo, de la Asociación de Mujeres Mérida Anaya Montes ‘Las Méridas’; y Lin Valenzuela, de la Fundación Guillermo Toriello.

Urte Berri On!

OLIMPIA
Cafetería

Zamakoia Kalea 9 • Galdakao • 94 457 08 82

Declaración Institucional por el Día del Euskera

D. LEÓN

Abenduaren 3an, Euskaren Nazioarteko Egunean, Galdakaoko Udalak aho batez adierazi zuen hizkuntzaren alde zegoela, Adierazpen Institucional baten bidez.

El 3 de diciembre, Día Internacional del Euskera, el Ayuntamiento de Galdakao declaró por unanimidad su apoyo al idioma de la mano de una Declaración Institucional. “Un hilo, y un hilo, y uno, y otro... dos, otro más... lo importante es la suma, ese tejido individual y colectivo que conforman los hilos trenzados entre sí. Lo importante es la creación colectiva a partir de unos simples hilos. El arte textil. El movimiento de los telares. Anudando hilos en las intersecciones. Cortes y uniones entre hilos finos o gruesos. Rojos, azules o blancos... Mirándose unos a otros. Nudos convertidos en puntos de encuentro. Cada cual con su personalidad. Hilos gruesos compartiendo espacio con hilillos. Hilos viejos junto a jóvenes. La nada, en solitario; el todo, en conjunto. ¡El lienzo! ¡El lienzo tejido por toda una comunidad! Entre todos formamos un taller de artesanos que, trabajando a veces con hilos más largos, respuntamos, remendamos y rematamos nuestras respectivas soledades. Abriendo y cerrando. Zurciendo, hilvanando y descosiendo. Somos el movimiento que estira la mano para relajarla después. El telar del euskera. El telar del futuro de lo que ya somos. Viejo es el telar del euskera. Quienes amamos nuestra lengua, quienes se han dedicado a tejer hilos y más hilos a lo largo de su vida son tantos ahora como lo eran antes. Algunos sabiendo euskera; otros desconociéndolo. La defensa del euskera engloba diferentes lenguas, diferentes tipos de hablantes, y todas y todos formamos el mismo tejido. El de quienes estamos en marcha”, comenzaba con tono poético.

Aseguranban, asimismo, que “iniciativas a favor del euskera se han mantenido sin interrupción a lo largo de los años gracias al esfuerzo tenaz de quienes han sido compañeros de viaje. Todos ellos y ellas han sido eslabones de la cadena que constituye el futuro del euskera. Ha sido una labor imprescindible, porque el euskera siempre ha necesitado su presencia. Han sido acompañantes incansables. Un verdadero colectivo. Euskaltzales que han estado allí donde

había que arrimar el hombro, desde las agrupaciones. Colectivos que, a fuerza de perseverancia, han hecho realidad un sueño, como en un juego, y se han convertido en grandes protagonistas de este telar que es el euskera”.

Tras ello, continuaba afirmando que “sin embargo, en el lienzo tejido por este colectivo que trabaja por el euskera la acción se va debilitando. Como hacemos con los hilos, estiramos y aflojamos. Y en un mundo global el empuje colectivo parece que pierde fuerza. Lo imposible. Como si los hilos formasen de pronto un enorme nudo que enmaraña el tejido. Que cuesta soltar con las manos. Miedo a abandonar el conjunto. Hay un vacío en el tejido. Un pequeño agujero en el dibujo. En un momento en el que la responsabilidad colectiva se aleja, también parece alejarse el activismo, y aparece un agujero que no podemos llenar. Ante nuestros ojos se perfila ese nudo que la mano no llega a actuar. Sí. El tejido del euskera es delicado. Y para mantenerlo cuidado, cruzamos hilos o agrandamos y aflojamos nudos. Color a color. Remendamos la tela. Fila a fila. Entretejiendo. Entrelazando.

Convertiendo el desgarrar en algo hermoso, tanto visto de cerca como de lejos. Porque somos un agujero, un hilo discontinuo y, a la vez, una amalgama. En el telar del euskera, la continuidad pasa por seguir trabajando. La revitalización pasa por seguir trabajando. Movimiento social. Sector público, asociaciones, trabajadores y familiares. Somos acción a favor del euskera. Para el euskera y lo que queremos ser gracias a él. Somos el telar del euskera. Los telares inquebrantables de nuestro futuro”.

Afirmaba que este día “es de justicia reconocer la labor de personas e instituciones dedicadas a tejer el lienzo de nuestra lengua. La revitalización del euskera es un proceso impararable y nuestra responsabilidad, siempre desde el reconocimiento del trabajo llevado a cabo por los demás, pasa por crear condiciones que permitan responder a los nuevos retos. El ejercicio de tejer el euskera es de todas las personas. Instituciones públicas y agentes sociales. La acción es imprescindible. El euskera necesita movimiento para mantener su esencia y vitalidad; para que su luz nos haga brillar desde la diversidad”. Y finalizaba recordando que “es de todas y de todos. De quienes estamos aquí y de quienes están por llegar”.

HIPERoffice
GABON ZORIONTSUAK!

FOTOCOPIAS • PAPELERÍA
ENCUADERNACIONES
MATERIAL DE OFICINA • LIBROS
ARTÍCULOS ESCOLARES

Tinta y toner • Plastificación • Imprenta
Telefonía • Ocio y creatividad • Manualidades

C/ Juan Bautista Uriarte Kalea, 34 • Galdakao
T. 94 436 17 77 • M. 682 278 315 • hipergaldakao@hotmail.com

**GABON
ZORIONTSUAK
ETA URTE
BERRI
ON!**

2024

**¡FELIZ
NAVIDAD Y
PRÓSPERO
AÑO
NUEVO!**



Dog & Fox BAR JATETXEA

MENÚ DEL DÍA • CARTA VARIADA
CENAS • CUMPLEAÑOS
COMIDAS DE ENCARGO
DESPEDIDAS

Euskadi 8 (Plaza L. Agirre)
GALDAKAO • 94 456 81 26




Muguru 8 GALDAKAO 94 663 00 37
670 821 286

ZOROIZA
elektrotresnak

Venta electrodomésticos



zoroiza@zoroiza.com
Imagen y sonido
Informática

Seguimos
acompañando
vuestro descanso

Artekale 1 DURANGO 94 607 54 09
Ganekogorta 12 GALDAKAO 94 456 50 79



Lastaira
SISTEMAS DE
DESCANSO

**AMAIA
AGUIRRE
PELUQUERÍA**

Guridi s/n • GALDAKAO
Tf.: 94 456 83 45
amaiaaguirre2@gmail.com



GILDA"TXO"

Especialistas en gildas,
embutidos artesanos
y selección en vinos

Bizkai kalea 5
GALDAKAO

Euskadi 9
94 607 35 50 • 688 718 176



RIFLAU
High Design
(BERPIZTUA)



BERPIZTUA

**CORTE Y CONFECCIÓN
A MEDIDA • BORDADOS**

Arreglos de todo tipo de prendas
Sastrerías • Comunió/Ceremonias
Transformaciones: cuero, piel, visón, punto...
Ropa hogar: cortinas, fundas...



DIVENIRE DANZA

DANZA URBANA
DANZA CONTEMPORANEA
JAZZ LIRICO
JAZZ FUNK
BREAK DANCE
BALLET
PILATES
YOGA
ZUMBA

Plaza Lehendakari Agirre 5
605 11 57 56

**ESPECIALIDAD
EN TORTILLAS
Pintxos y desayunos**



GALDAKANÉS

Juan Bautista Uriarte, 7
GALDAKAO
Tf: 94 456 25 08

‘Libros humanos’ para facilitar la escucha y la empatía

I. LÓPEZ

Los días 8 y 9 de noviembre, Galdakao escuchó historias emocionantes, se colmó de aprendizajes y derrochó empatía de la mano de las Bibliotecas Humanas. En ellas, personas de diferentes asociaciones locales compartieron vivencias personales para crear un ambiente de comprensión y conexión, tejiendo un espacio de encuentro comunitario. El evento contó con la colaboración de asociaciones como Naizen, Estereotipak, Berdez Bizi, Erabide y Erlantza.

“La Biblioteca Humana es

algo diferente y único, convierte a personas de diversas realidades en libros humanos a quienes el público puede escuchar y sentir para aprender de sus historias y perspectivas sobre temas que nos tocan a todos y todas. Las temáticas fueron tan diversas como la infancia trans, la salud mental, el cáncer, el activismo climático, la migración y la discapacidad y la maternidad. Cada libro humano compartió su realidad, invitando a reflexionar sobre temas tan importantes como invisibilizados”, explicaban



□ Uno de los encuentros vividos en Galdakao.

(Foto: LH)

sus organizadores.

Las personas asistentes pudieron hablar directamente con protagonistas de estas historias, en un ambiente de escucha activa, respeto y cercanía para conocerse y entenderse mejor y, sobre todo, romper prejuicios y estigmas. “La Biblioteca Humana es mucho más que una

actividad, es una herramienta poderosa para promover la inclusión, el respeto y la comprensión. En Galdakao, el evento fue recibido con mucho cariño y entusiasmo”, añadían. Gracias a ese espacio se pudo reflexionar sobre lo que significa la diversidad, los retos que trae consigo y las muchas oportuni-

dades que tiene para enriquecer nuestras comunidades.

“Desde Farmamundi queremos dar las gracias a todas las asociaciones que hicieron esto posible, y por supuesto, a las personas que se unieron para escuchar, aprender y formar parte de esta experiencia tan bonita”, comentaban. Farmamundi es una

organización no gubernamental de desarrollo que trabaja para mejorar la salud y derechos de las personas más vulnerables en el mundo. A través de iniciativas de sensibilización, cooperación internacional y proyectos de desarrollo, promueve la justicia social, la solidaridad global y la equidad.

REMEMBER

Alai
ABENDUAK 14
20:00 BASOA TABERNA

MUSIKA ZUZENEAN
+ TAKO MEXIKARRAK

ALAI & MORE
ROCK
ELECTRO
INDIE
Funky

musikaz blai

zamakoa
ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA N°2
GALDAKAO

ZAMAKOA, 14
48960 GALDAKAO
VIZCAYA

TEL. 944 568 415
loteriazamakoa@hotmail.es

Ayudas para accesibilidad y eficiencia energética

D. LEÓN

La contaminación y el cambio climático manifiestan la necesidad de no malgastar energía y utilizar fuentes alternativas, por eso, el Ayuntamiento propone ayudas para mejora de accesibilidad y eficiencia energética en viviendas y comunidades, e instalación de fuentes de energía renovables de autoconsumo.

El objetivo es satisfacer las necesidades de la ciudadanía y dejar un pueblo más sostenible al futuro. Destinará 200.000 euros a vecinos que realicen mejoras en sus viviendas o edificios en 2024-25. “Es importante guardar las facturas de obras este año, pues se subvencionarán”, recuerdan fuentes municipales.

La convocatoria consta de tres líneas, la primera orienta-

da a obras para mejorar la accesibilidad como instalación de ascensores por primera vez, eliminación de barreras arquitectónicas en comunidades o casas, adecuación de pasarelas o puertas, sustitución de bañeras por duchas o hacer más accesibles baños, entre otras. La segunda mejora la eficiencia energética apoyando trabajos para optimizar el aislamiento térmico, así como sustitución de ventanas, entre otros. Y hay ayudas por instalación de fuentes de energía renovable.

La cuantía variará en función de los ingresos con máximo de 3.000 euros. En el caso de comunidades, el límite es de 8.000 euros, hasta máximo del 40%. “Se espera que las solicitudes puedan realizarse a partir de abril de 2025. La idea es que se concedan anualmente”, concluyen.

Campaña para fomentar el comercio local

D. LEÓN

Conviene recordar que el pequeño comercio y la hostelería local dan vida al pueblo y refuerzan la comunidad. Por eso el Ayuntamiento de Galdakao ha puesto en marcha, por segundo año consecutivo, la campaña ‘Ez eman buelta gehiago/No des más vueltas’. Para el lanzamiento se ha grabado un vídeo con el actor galdakoztarra Gaizka Chamizo, comerciantes y ciudadanía local. El Consistorio hace un llamamiento a consumir local en beneficio del pueblo, y para mantener la llama viva del pequeño comercio.

Torrezabal celebró su 30 aniversario



□ Torrezebal Kultur Etxea.

(Foto: AGE)

D. LEÓN

El pasado 24 de noviembre Torrezebal Kultur Etxea se convirtió en punto de encuentro cultural para los galdakoztarras al conmemorar su cumpleaños número 30 años. Inmerso en una amplia programación de celebraciones que se prolongará hasta junio de 2025, ese fue el acto central.

Festejo creado por la ciudadanía en un ambiente festivo, socios y socias, creadoras y creadores, asociaciones locales, vecinas y vecinos, así como representantes municipales de hace treinta años y de la actualidad se reunieron en este espectáculo cuya dirección artística corrió a cargo del actor galdakoztarra Pako Revueltas.

Junto a él colaboraron en la organización la Escuela de Música Máximo Moreno y el Ayuntamiento.

El lema del aniversario ‘Egun batean bilakatu zen bizigai’ se lo concedió el bertsolari Arkaitz Estiballes, el mismo que hace treinta años dio nombre a Torrezebal. En línea con el lema, prepararon una intensa cita repleta de música, teatro, proyecciones audiovisuales y sorpresas.

Se contó con la colaboración de músicos, músicas, actores, actrices, y escritoras y escritores del municipio, quienes aprovecharon el aniversario para reivindicar la cultura e invitar a la población a acercarse a Torrezebal, tanto al escenario como a las butacas.

BEEP
Tu tienda de informática

ZURE
INFORMATIKAKO DENDA

Gabon Zoriontsuak eta Urte Berri On!

Euskadi 3 (esq. Araba) • GALDAKAO • Tf.: 94 402 09 52 • Móvil: 663 414 860
email: beep.galdakao@gmail.com

AUTOS VARELA

Mecánica • Electricidad • Diagnóstico • Neumáticos • Pre-ITV
Aire acondicionado • Iluminación • Suspensión
Frenos • Car Audio • Autocaravanas
Camper • Enganches y remolques

GABON ZORIONTSUAK!
TallerXXI

Polig. Mugartaza 24g • BEDIA • Tf. 94 631 30 88 / 616 722 471
autosvarela@tallerxxi.com • www.tallerxxi.com/autos-varela

Antton Irusta presenta su nuevo libro 'Iratxoak eta Gabon magikoak'

I. LÓPEZ

Antton Irustak liburu berria argitaratu du. "Iratxoak eta Gabon magikoak" Mezulari argitaletxeak argitaratutako "Iratxoak" ipuin bildumaren hirugarren alea da. Lehenengoa 2023ko maiatzean estreinatu zen, "Iratxoak eta basoko sorginkeria" izenburuarekin, eta bigarrena 2024ko apirilean, "Iratxoak eta uraren misterioa" izenburuarekin.

Antton Irusta publica nuevo libro. 'Iratxoak eta Gabon magikoak' es el tercer número de la colección de cuentos 'Iratxoak', publicada por la editorial Mezulari. La primera se estrenó en mayo de 2023 con el título de 'Los duendes y el encantamiento del bosque' y la segunda en abril de 2024 con el título de 'Los duendes y el misterio del agua'.

"Este tercer cuento, al igual que los anteriores, tiene algunas peculiaridades. Por un lado, lleva tecnología con Realidad Aumentada. ¿Qué significa esto?, que descargando una aplicación y enfocando con el móvil algunas imágenes concretas se consigue la sensación de que los duendes salen del libro. El nombre de la aplicación es 'Gookapi Magia', ya que al final es lo que ocurre con la Realidad Aumentada, ¡magia!

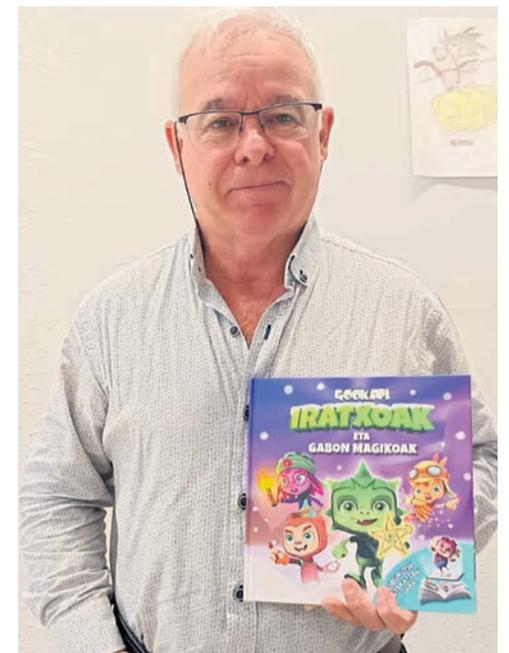
Una vez descargado, aparece una especie de cámara fotográfica y los dibujos con este símbolo específico deben enfocarse y ya está, se pueden ver las imágenes animadas de los duendes. En la primera página del cuento también aparece todo esto", explica el autor.

Otra peculiaridad son los videoclips de las canciones. Para disfrutarlas hay que encontrar los códigos QR a lo largo del cuento y

enfocar con el móvil. "Tiene tres en los que los duendes bailan y cantan siguiendo la historia. Los nombres de las canciones son 'Tiki taka tuka', sobre el trabajo en grupo, 'Balioak dantzaldia', sobre valores y 'Gabon magikoak', canción de navidad que pone fin a la historia", agrega. Están compuestas y cantadas por el músico Iñigito Txapelunk como el resto del universo 'Iratxoak'.

Escritor, músico y la dibujante Ayanta García han pasado por la Durango Azoka, concretamente por Saguganbara, espacio dedicado a los niños, para presentar el cuento, y por el stand Mezulari.

La historia narra cómo la Navidad ha llegado al bosque, pero como Zazkatan odia la felicidad de los duendes, tiene un plan malvado para estropearla: encantará al duende pintxo y sus amigos vivirán una emocionante aventura para salvarlo.



Irusta con su nuevo libro.

(Foto: AI)

Concurso de escaparates

D. LEÓN

Galdakao organiza un concurso de escaparates junto a la asociación Gu Dendari. La iniciativa ofrece la oportunidad de visibilizar el trabajo que vienen haciendo los comercios en sus escaparates durante todo el año.

Habrán premios en todas las categorías, para lo que se ha contado con la participación de los propios comercios. El primero es un viaje de tres días a Londres para dos personas, el segundo y tercero comida para cuatro en los restaurantes Andra Mari y Aretxondo, respectivamente. También ofrecen Premio Popular, cuyo ganador se lleva una cesta de productos gourmet del Roquechar.

Así, además del jurado que valorará los tres galardonados, el público votará su escaparate favorito en la web

gudendari.eus/es/. Las personas que voten entrarán en el sorteo de una supercesta regalo con artículos de los comercios de Galdakao.

La entrega de premios tendrá lugar el 28 de diciembre en Torrezabal, a las 20:30, dentro de la 26ª Gala del Concurso de Escaparates de Bizkaidendak. La Federación de Asociaciones Comerciales de Bizkaia realizará su gala anual por primera vez en Galdakao, con la colaboración de Gu Dendari y el Ayuntamiento.

En la misma se proyectará el vídeo promocional de los comercios locales del municipio 'Ez eman vuelta gehiago, Galdakaon nahiago', que pone en valor la oferta comercial local y la labor de los comerciantes, destacando el impacto positivo de consumir en comercios de proximidad.

Colonias deportivas de Navidad

I. LÓPEZ

La inscripción para las colonias deportivas de Navidad abre hasta el 20 de diciembre, dirigida a niños, niñas y adolescentes de entre 5 y 12 años. Se desarrollarán en dos turnos: del 23 al 27 de diciembre y del 30 de diciembre al 3 de enero (sin sesión 25 de diciembre y 1 de enero). El programa incluye deportes y juegos como pádel, escalada, natación, fútbol, baloncesto, bolas, asado de campo y sokatira. El trámite se puede realizar en www.galdakao.eus o en los polideportivos de Urreta y Unkina. "Cada semana habrá 60 plazas, 60 en Urreta y 60 en Unkina", explican desde el Consistorio, donde recuerda que la información se puede ampliar en los controles de recepción de los polideportivos. Los precios para cada turno son 56 euros para personas abonadas y 67,2 para no abonadas. Las actividades tendrán lugar en los polideportivos de Unkina y Urreta, de 9:00 a 14:00 horas. También habrá servicio de guardería de 8:30 a 9:00 y de 14:00 a 14:30.



Ganekogorta 11 • GALDAKAO
Teléfono: 94 456 27 96

Gabon Zoriontsuak!

GABON HONETAN

GU DENDARIREN IZARRA

BILATU DENDETAN

ESTA NAVIDAD BUSCA LA ESTRELLA DE
GU DENDARI EN LOS COMERCIOS

2.000€
ZOSKETA
ESTABLEZIMENDU
ELKARTUETAN EROSTEAGATIK
SORTEO DE 2.000€ POR COMPRAR
EN ESTABLECIMIENTOS ASOCIADOS

ABENDUA 9-22 DICIEMBRE

KONTSULTATU KAMPAINAREN OINARRIAK
ETA BAZKIDEEN ZERRENTA

CONSULTA LAS BASES DE LA CAMPAÑA
Y EL LISTADO DE ASOCIADOS

Inauguración del mural, campaña de recogida de ayudas técnicas y nueva aportación en Wikipedia con Erabide



Algunas de las personas presentes el pasado 23 de noviembre en la inauguración del mural homenaje a Romualda Zuloaga.

(Foto: AGE)

I. LÓPEZ

Joan den azaroaren 23an Romualda Zuloaga Artetxe irudikatzen duen horma-irudia inauguratu zen. Panderojolearen omenezko ekitaldia jai giroan egin zen. "Erabidetik eskerrak eman nahi dizkiegu proiektu hau

posible egin duten pertso-
nei", esan dute.

El pasado 23 de noviembre tuvo lugar la inauguración del mural que representa a Romualda Zuloaga Artetxe. El acto de homenaje a la panderojole se desarrolló en

un ambiente festivo. "Desde Erabide queremos mostrar nuestro agradecimiento a las personas que han hecho posible este proyecto", comentaban.

Además, Erabide colabora un año más en la Campaña de Recogida de Ayudas

Técnicas que celebra su quinta edición. Estuvo organizada por el Banco de Ayudas Técnicas y la Fundación Bultzatu, que lo gestiona, con el apoyo de 80 entidades que se han sumado al movimiento. Todas ellas hacen un llamamiento conjun-

to a Bizkaia para impulsar la donación de productos de apoyo usados con el fin de reutilizarlos en préstamos solidarios.

La campaña está activa hasta el 20 de diciembre para concentrar esfuerzos, aunque las donaciones se recogen durante todo el año. "El funcionamiento de la campaña es sencillo y accesible para cualquiera que quiera contribuir. Cualquier persona o entidad que disponga de algún producto de apoyo en buenas condiciones que ya no utilizan, pueden donarlo para que sea reutilizado. Estos productos incluyen desde grúas domiciliarias, camas articuladas y sillas de ruedas, hasta sillas para el baño y artículos similares", expli-

can. Para donar, tienen que ponerse en contacto con el BAT Municipal y Asistencial llamando al 94 440 91 16 o escribiendo al email bat@bultzatu.org.

Wikipedia

Por otra parte, a partir del 15 de enero las socias de Erabide continuarán con la labor de reconstrucción de la memoria de las mujeres de Galdakao con la realización de una nueva biografía de forma participativa en la Wikipedia. Si quieres participar, contacta con Erabide en info@erabide.org o el 675 708 032. "En principio, la idea es incluir a la montañera Maritxu Bilbao", explican.

Las Socialistas de Galdakao os deseamos...

¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!

opa dizkizuegu Galdakaoko Sozialistok

@PSEGaldakao

JSE EGAZ PSE-EE GALDAKAO

Urki katea

EVENTOS
CUMPLEAÑOS
BODAS
DIVORCIOS...

DESAYUNOS
VARIADOS

ACTUACIONES
EN DIRECTO

FINES DE SEMANA Y FESTIVOS:
raciones, rabas, calamares, champis a la placha...

Maitasuna
eta
Askatasuna

ehbildu



Citas de Izarra

I. LÓPEZ

Izarrak bazkideei jakinarazi die abenduaren 13an Gabonetako bazkaria egingo duela Bengoetxe-ko Ostalaritza Eskolan. Gehienez 60 bazkide bertaratu ahal izango dira. Gainera, "Gabon zoriontsuak eta Urteberri on" opa dizkie guzkiei.

Izarra informa a sus socios de que el 13 de diciembre celebra la comida de Navidad en la Escuela de Hostelería de Bengoetxe. La asistencia será de máximo de 60 socios. Desea "feliz Navidad y próspero Año Nuevo" a todas y todos. Además, celebró los días 19 y 20 de noviembre el Campeonato de Asociaciones de Personas Mayores de Galdakao. Después de dos días de competición, Izarra quedó campeona en mus y tute, mientras que Aperribai ganó en brisca. Se celebró un lunch con todos los participantes y "muy buen ambiente", explicaban. Y el 29 organizaron excursión a Laguardia a la que acudieron 106 socios, "pasando un día agradable", añadían.

☐ Comida en Laguardia. (Foto: Izarra)



MISA OFICIADA POR EL OBISPO.

El pasado 1 de diciembre se celebró en la iglesia de Santa María, en La Cruz, una misa memorial por los vecinos y vecinas del barrio de Tximelarre fallecidos desde su fundación. Fue oficiada por el Obispo de Bilbao, Joseba Segura, quien estuvo acompañado por los dos sacerdotes de la parroquia. Al acto acudieron muchos galdakoztaras; el Obispo agradeció a los presentes su asistencia. También felicitó al coro por su actuación y a la organización del acto que hizo su presencia posible para recordar así a los seres queridos y a la "Ama-txu". Asimismo, la gestora agradece al párroco la colaboración prestada. En la foto (JOFE), un momento de la misa. Después de la ceremonia, los vecinos de Tximelarre celebraron su tradicional comida anual. (D.L.)



Kirol Bizian, competición para jóvenes el 14 de diciembre

D. LEÓN

Kirola ardatz eta gazteei zuzendutako lehiaketa berri bat antolatu da Galdakaon: Kirol Bizian. Abenduaren 14ko goizean, 10:00etatik 14:00etara, Elexalde futbol zelaian, 40 bikote misto arituko dira lehian, trebetasun fisiko eta mentalak probatuz.

Galdakao acoge una nueva competición centrada en el deporte y dirigida a jóvenes: Kirol Bizian. Durante la mañana del 14 de diciembre, entre las 10:00 y las 14:00 horas en el campo de fútbol de Elexalde, 40 parejas mixtas competirán entre sí, poniendo a prueba habilidades físicas y mentales.

Habrán siete pruebas que aúnan diferentes modalidades: puntería, resistencia, fuerza y movilidad. La competición tiene formato de eliminatoria y, tras cada prueba, la mitad de las parejas será eliminada. La que gane todas las pruebas será la vencedora. Deben ser mixtas y cada una representará a una cuadrilla, grupo cultural o deportivo y también pueden participar parejas independientes. Los galardones serán para todo el grupo, el gran premio constará de un fin de semana en casa rural.

Organizado por el Ayuntamiento de Galdakao en el marco del programa Gazte Berpiztu, busca impulsar iniciativas juveniles y fomentar su participación y creatividad en comunidad. "De hecho, se trata de una iniciativa creada por ellas y ellos mismos que también tiene como objetivo fomentar el deporte entre la juventud", comentan fuentes consistoriales.

Concurso

El departamento de Juventud organizó en primavera el concurso de ideas GazT Nahaste. Una vez valoradas por un jurado, la ganadora ha contado con un premio de 2.000 euros y una ayuda para organizarla. Dentro de este proceso se han juntado jóvenes de las cuadrillas Txantxa Gutxi, Triloks y Trabukiak de Galdakao y han creado la competición Kirol Bizia.

"El Ayuntamiento agradece su participación a todas y todos los jóvenes que se han involucrado. Todas las personas que se acerquen podrá disfrutar de muchas más actividades y variados shows", añaden.

GANGUREN TABERNA
Gabon zoriontsuak!
Hamburguesas • Bocadoillos
Pintxos variados • Sándwiches
Raciones
Gipuzkoa 11 • GALDAKAO • 94 456 23 26

Vuelve el programa ITXI PARKEAN!! para adolescentes

I. LÓPEZ

El Ayuntamiento de Galdakao propone con ITXI PARKEAN!! actividades

gratuitas a jóvenes de entre 12 y 17 años, desde el 22 de noviembre, varios viernes entre las 18:30 y las 20:30 horas.

El día 13 de diciembre programan para diversión de los chavales y chavalas la sala de escape 'Memoria de la familia Holter', además del taller de ciencia 'Ven a una operación' y taller de Parkour, en los soportales de Gandasegi.

Y para el mes de enero, los días 24 y 25 hay Taller de graffiti y Taller de DJ, en el Topagune de Plazakotxe; las paredes del Topagune se pintarán.

DENA GUZTIENTZAKO ETA PREZIO ONENAK. ZATOZ GURE ESKAINTZAK IKUSTERA!

CICLOS YURREBASO

GABON ZORIONTSUAK ETA URTE BERRI ON!

DE TODO PARA TODOS Y AL MEJOR PRECIO. ¡VEN A CONOCER NUESTRAS OFERTAS!

Ganekogorta 16 • GALDAKAO • Tf. 94 456 65 74 • www.ciclosyurrebaso.net

IKUS-TOKI BAKE LEKU

DESAYUNOS Y PINTXOS VARIADOS
RACIONES EN BARRA
RABAS FINES DE SEMANA Y FESTIVOS (IKUS-TOKI)
MENÚ DEL DÍA (BAKE LEKU)

Bizkai 24 • TF.: 94 456 10 25 • GALDAKAO

Zamakoia 14 • TF.: 94 654 98 53 • GALDAKAO

Koldo Bilbao dedica el belén a su padre y a Txomin Bustinza

I. LÓPEZ

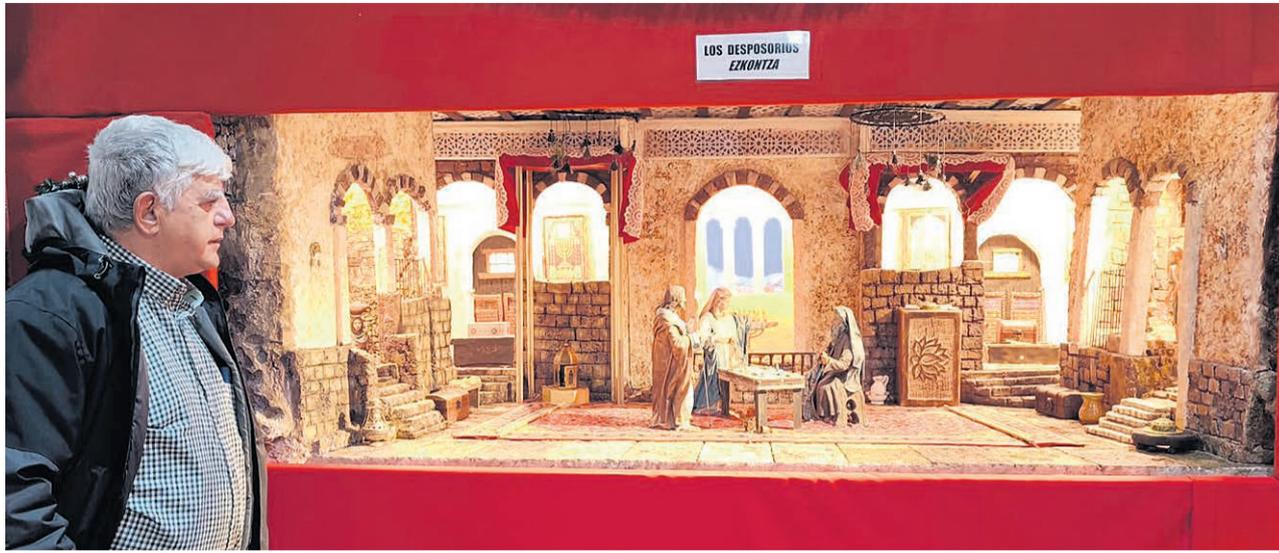
Koldo Bilbaok Osakidetza-ko sendagile jubilatua 'Bizkaiko Belenzaleen Elkarte-ko kidea eta galdakoztarra lehengo urtean, berak Uraskan egindako "Eskontza" irudikatzen du aurten Bilboko Iturribide 3an dagoen Aste Santuko Paso Museoan beste 13 belenekin batera. Azaroaren 27etik Urtarrilaren 6rarte Eguberri eta Urtebarri egunetan izan ezik Goizetan 11atik 13:30rarte ta Arratsaldeak 17tik 20:30rarte Sarrerak: Umeak hamar urtererak doain. Helduak 2 euro.

Un año más, Koldo Bilbao se ha puesto manos a la obra para montar su belén en el Museo de Pasos situado en la calle Iturribide número 3 de Bilbao, punto de encuentro para los amantes de estos montajes y de la Navidad. En esta ocasión, dos pérdidas han marcado el trabajo del galdakoztarra, la primera, su aita Patxi Bilbao Uribarri que nos dejó en plena campaña belenista en 2023 antes de cumplir los 104 años. "Él iba con mi madre, Polen Aguirre, a recoger los premios que la Asociación Belenista daba a mis belenes artísticos en hogares y me inculcó a lo largos de su vida valores, como todos los de su generación. Cuando acabé Medicina me dijo, 'que no se te suba el título a la cabeza, tienes un arma buena para hacer el bien' recordaba Koldo emocionado.

La segunda persona a la que dedica un recuerdo es Txomin Bustinza, que falleció este año dejando una colección de obras de arte que su familia atesora. "La Navidad de Galdakao y los alrededores no será lo mismo sin él", comentaba, desde estas líneas estamos de acuerdo con su afirmación.

El belén de Koldo se expone junto a otros 13 de la Asociación Belenista de Bizkaia; su nombre: 'Ezkontza-Desposorios'. "Este año me ha tocado este tema bíblico. Para hacer los laterales de la sinagoga me he inspirado en la Fuente del Moro de Labraza, villa amurallada de Rioja Alavesa, y en la Fuente de Viñaspre, también en Arabako Errioxa. La zona diáfana con arcadas del centro es inventada", explica.

Los padres de María, San Joaquín y Santa Ana, eran ya ancianos cuando ella nació. Expusieron al sumo sacerdote su preocupación por que la pequeña quedara desprotegida cuando ellos faltaran y la dejaron bajo la tutela del sacerdote Simeón. "A los quin-



□ Koldo junto a su belén instalado en el Museo de Pasos de Bilbao.

(Foto: KB)

ce años, toda mujer era considerada núbil en la época, lo habitual era casarlas con varones idóneos. Se convocó a los pretendientes para pedir a Dios que mostrase cuál era su voluntad. Entre ellos estaba José, de la Casa de David. Las profecías le indicaban como varón unido a la venida del Mesías. Tenía veintiocho años. En el trayecto de Nazaret a Jerusalén soñó que un ángel se le aparecía y ponía en sus manos una paloma blanca, pidiendo que custodiase su pureza y la de María. Cuando al llegar apoyó su bastón, tres lirios blancos brotaron de él y una paloma blanca se posó encima, por eso fue elegido, debió firmar un contrato matrimonial con cláusula de castidad, porque ya había sido advertido por un ángel de que María iba concebir un hijo por obra del Espíritu Santo. El Rito de los Esponsales se realizó ante dos testigos. Tras la oración de Simeón, José ofreció a María dinero y una diadema", narra.

La pareja se fue a vivir a Nazaret y, tras semanas, tuvo lugar la segunda ceremonia, el Rito de las Bodas en el Templo. "Había vírgenes y familiares de José, como su padre, y estaba Malaquías, un respetable anciano de Belén. Simeón invocó sobre los esposos las siete bendiciones y los llevó el palio, símbolo de la nube divina protectora del pueblo judío. Ambos se arrojaron y recibieron el anillo de matrimonio".

Cerca del altar se dieron la mano y sostuvieron una vela. Simeón ofreció un sacrificio, María y José se retiraron a una casa de Jerusalén y en el banquete hubo parientes de ambos esposos. "María llevaba vestido azul con bordados y flecos, cabeza cubierta con velo blanco, y lucía la diadema regalada por José", añade.

Este año, Koldo ha recibido el 'Trofeo Federación Estatal de Belenismo en Iruña' de la Asociación Belenista de Iruña-Pamplona por su actividad belenista enraizada en pueblos de Navarra y Euskal Herria. Y es finalista en relatos cortos en euskera de la Osi de Osakidetza por 'Osín euskeraz harro'.

Es de agradecer que a uno le hagan homenajes por sus trabajos, pero eso indica que esta llegando al otoño de su vida", comenta antes de tener un recuerdo sentido en estas fechas para no "olvidar las actuales guerras y, en particular las de Gaza, Líbano y Oriente Medio por el genocidio por parte del estado de Israel".

Programazio osoa hemen / Toda la programación aquí:

Gabonak Galdakaoan

- 2024 -

Galdakao_{ko} Udala



Ander Madina gana dos medallas de oro

I. SÁNCHEZ

NATAción. No es ninguna novedad el gran trabajo que llevan realizando en Galdakao Igeriketa Taldea estos últimos años, fruto de ello, vuelven a disfrutar de un nuevo éxito. En esta ocasión tocó el cielo al nadador del club galdakoztarra, Ander Madina, quien logró el pasado 17 de noviembre dos medallas de oro en el VII Trofeo Máster C.N. Iregua-Villamediana celebrado en Logroño. Consiguió los primeros puestos en las pruebas de 100 metros libres y 100 metros espalda.

El pasado 17 de noviembre tuvo lugar en Logroño el VII Trofeo Máster C.N. Iregua-Villamediana, y aunque el club Galdakao Igeriketa Taldea solo contó con la representación de Ander Medina, no solo no volvió con las manos vacías, sino que dejó el pabellón bien alto. En la competición donde se disputaron pruebas de diferentes categorías, el atleta se hizo con dos medallas de oro, en las pruebas de 100 metros libres y 100 metros espalda.



□ Ander Madina posando con las medallas de oro obtenidas. (Foto: IS)

Un Ibaizabal en racha logra salir del pozo

I. SÁNCHEZ

BALONCESTO. Después de haber perdido los 7 primeros partidos ligueros, todo se veía de color negro en Galdakao, más aún con la visita del líder a Urreta. No obstante, las chicas del Ibaizabal han logrado darle la vuelta a la tortilla tras vencer al líder, Bosonit Unibasket, hasta entonces invicto, y posteriormente a su rival directo el Tordera, logrando asomar la cabeza del pozo y encadenar una racha de dos victorias consecutivas, algo impensable hasta hace no mucho para los aficionados galdakoztarras.

Lo que hasta hace nada parecía un drama absoluto para las chicas de Ibaizabal,

ha dado un giro de 180° tras encadenar esas dos victorias consecutivas. Y es que tras vencer el pasado 23 de noviembre 72-69 a un invicto Bosonit Unibasket, la confianza de las galdakoztarras empezó a crecer a pasos agigantados.

Dicha confianza, que esperan les sirva para encadenar una racha aún mayor, fue de gran ayuda durante su duelo directo por el descenso a domicilio contra el Tordera, del cual, el conjunto dirigido por Nahi, salió victorioso 50-53.

Actualmente, el Ibaizabal, con un total 11 puntos y empatado con sus dos perseguidoras, ha conseguido dejar atrás el puesto de colista y adelantar por fin dos puestos.

El CD Galdakao comienza a carburar

I. SÁNCHEZ

Hirugarren Mailako jaitzierek Ohorezko Mailako hainbat taldek maila galduko dutela iragartzen duten urte zail honetan, Galdakao Futbol Taldeak ez zebilen erregularra izaten lortzen orain arte eta suarekin jokatzen hasi zen Mailako behaldeen. Hala ere, Josu Perez aurrelari zuri-beltzak bizi duen pozaren eta talde dinamitariak jarraian lortutako bi garaipenen ondorioz, "Odri"ren mutilek arnasa lasaiago hartu ahal izango dute.

FÚTBOL. En un año complicado en el que los arrastres de Tercera División hacen presagiar que varios equipos de División de Honor perderán su plaza en la categoría, el C.D. Galdakao no lograba ser regular hasta la fecha y empezaba a jugar con fuego en la parte baja de la categoría. No obstante, el momento de gozo que atraviesa el delantero blanquinegro, Josu Perez, y las dos victorias consecutivas cosechadas por el conjunto dinamitero, hacen que los pupilos de Odri puedan respirar más tranquilos.

Tras haber ganado por la mínima al San Pedro la anterior jornada gracias al tanto de Josu Perez, los dinamiteros volvieron a sumar de 3 en el derbi del pasado 6 de diciembre en su partido frente al Uritarra. Los de Larrabetzu llegaban al encuentro con la enfermería llena, obligados a hacer experimentos en el centro de la zaga. Los blanquinegros supieron aprovecharlo y lograron

llevarse el derbi tras anotar dos goles en el segundo tiempo.

Los tantos de Josu Perez, una vez más, anotando su quinto gol de la temporada, y el gol sobre la bocina de Rubén Mosteiro sirvieron para cerrar un contundente 0-2 final. Gracias a las dos victorias consecutivas, suman 17 puntos y ocupan la novena posición en la tabla. Además el equipo lograba con esta victoria su punto 500 en la categoría de División de Honor.

Regional B

El filial blanquinegro, tras haberse hecho con el primer puesto de la tabla

en jornadas anteriores, perdió el liderato contra un viejo conocido, el Loiola Indautxu. Los dinamiteros cayeron en Aitxarte 3-1 y ahora buscarán reponerse del mazazo antes de enfrentarse al Etxebarri, rival directo por el ascenso, el próximo 14 de diciembre, todo ello con el ansiado derbi en el horizonte, que le enfrentará al actual líder, el Umore Ona, en dos semanas.

Por su parte, el club convoca a sus socios y socias a la Asamblea General Ordinaria el 11 de diciembre en Santa Bárbara. La primera convocatoria será a las 19:00 horas y la segunda convocatoria a las 19:30.



□ El jugador galdakoztarra Josu Perez disputando un balón.

(Foto: IS)

El Umore Ona le arrebató el liderato al Galdakao B

I. SÁNCHEZ

FÚTBOL. Tras un inicio de temporada perfecto, el conjunto usansolotarra ha pasado por un mal momento deportivo al cosechar una sola victoria en los siguientes cinco encuentros. No obstante, las últimas dos consecutivas ante San Miguel y La Merced han hecho que los azulones pasen por la derecha a sus vecinos, el Galdakao B, y logren arrebatarle el liderato a dos semanas de disputarse el esperado derbi.

A pesar de ponerse 0-2 arriba en el marcador ante La Merced en el último partido, el conjunto local logró igualar el marcador. No fue hasta los instantes finales cuando el galdakoztarra, Oier Marqués, firmó el 2-3 ante su exequipo para dar 3 puntos al conjunto usansolotarra. Tras el pinchazo de sus vecinos, los de Ostolaza vuelven a liderar la tabla de Primera Territorial con 26



□ Once inicial del Umore Ona contra el Begoña.

(Foto: AF)

puntos, dos puntos por encima del Galdakao, que ocupa la tercera posición. El derbi del próximo 20 de diciembre en Santa Bárbara será clave para las aspiraciones de ambos conjuntos que comparten objetivo, ascender a cate-

goría Preferente.

Regional B

El filial del Umore Ona, por su parte, continúa intratable en Tercera Territorial. Lidera su grupo y obtiene

una ventaja de 5 puntos sobre sus perseguidores.

Hasta el momento, los azulones han logrado 26 de 30 puntos posibles, anotando 33 goles y encajando únicamente 5 goles... números de ascenso.

Flores Emocionak

Juan Bautista Uriarte 42
GALDAKAO • Tf.: 94 456 82 04
floresemocionakgaldakao@gmail.com
WHATSAPP: 685169 866
www.floresemocionak.com

Alameda de Urquijo 27 • BILBAO • Tf.: 94 407 18 74
floresemocionakbilbao@gmail.com

DIDA KOPIAK+DISEINUA

IMPRESIÓN TEXTIL: camisetas, sudaderas y bolsas

Gabon Zoriontsuak eta Urte Berri On!

email: di-da@outlook.es
instagram: @didakopiak

T/F: 94 671 32 00

Madalen errota, 2
48480 ARRIGORRIAGA

Auto Reparaciones ARTOLA

ATENDEMOS TODOS LOS SEGUROS

- Chapa
- Pintura al horno
- Bancada universal
- Mecánica rápida

Vehículos de cortesía

Gabon Zoriontsuak eta Urte Berri On!

Bº Artola, 17 • GALDAKAO (Ctra. Erletxes-Larrabetzu) • Tfr. 94 455 82 41

Vuelve la San Silvestre más antigua del Estado

I. SÁNCHEZ

Aurten ere Espainiako San Silvestre edo Urtezhahar lasterketa zaharrena izango dugu Galdakaon. Urte amaierako zirkuitua 1961ean hasi zen ospatzen eta urte horietan ez zen ospatzen ez Bizkaian ez estatu osoan. Lehen edizioak Zuazo inguruan egiten ziren arren, non argirik ez zegoenez, publikoak ibilbidea zuziekin argitzen zuen, 1973tik aurrera herriko hiri-kaleak dira hiri-zirkuitu hori hartzen dutenak. Lasterketa honen berezitasun bat, San Silvestre gehienetan ez bezala, atletak kategoriatan bereiztean datza, eta horrek mesede egiten die profesionalei, afizionatuiei eta lasterketaren beraren entretenimenduari baita.

ATLETISMO. Un año más tendremos en Galdakao la San Silvestre, carrera de Nochevieja más antigua del Estado español. El circuito de fin de año comenzó a celebrarse en 1961 y por esas fechas no se hacía ni en Bizkaia ni en todo el Estado.

Aunque las primeras ediciones se hacían por la zona de Zuazo, donde al no haber iluminación, el público iluminaba el recorrido con antorchas, desde 1973 son las calles del pueblo quienes acogen este circuito urbano.

Una peculiaridad de esta carrera, a diferencia de la mayoría de San Silvestres, es la separación en diversas categorías de los atletas, lo cual beneficia tanto a profesionales, aficionados, como al entretenimiento de la

propia carrera.

El circuito urbano será de 1.068 metros, y la prueba estará diferenciada en diversas categorías. La categoría denominada Paraolímpica Adaptada será la que ofrezca el pistoletazo de salida a las 16:35. Después de diferentes categorías, a las 17:35, tendrá lugar la carrera Popular que consta de dos vueltas al circuito. Finalmente, cerrará la tarde la prueba Absoluto Masculino, que dará comienzo a las 18:35 y consta de 4 vueltas al circuito.

Ya es posible inscribirse en la carrera navideña que tendrá lugar el martes 31. La inscripción en la opción popular tiene un coste de 10 euros y se podrá realizar a través de la página web www.sansilvestregaldakao.com.

Una carrera de éxitos para Garazi Landeta



□ La jinete Garazi Landeta.

(Foto: GL)

D. LEÓN

Garazi Landeta Smith galdakoztarrak hipikan arrakastak sinatzen jarraitzen du. Joan den urrian Espainiako txapelkun izatea lortu zuen Zaldizko Gazteen kategorian, 1,45 altueran. Gainera, 2024an Espainiako Selektzioako kide izan da Frantziako, Italiako eta Holandako Nazioen Kopan, Zaldizko Gazteen Europako Txapelketan.

HÍPICA. La galdakoztarra Garazi Landeta Smith continua firmando éxitos en hípica. El pasado mes de octubre logró imponerse como campeona de España en categoría Jóvenes Jinetes, altura 1,45. Además, este año 2024 ha formado parte de la Selección Espa-

ñola en la Copa de Naciones en Francia, Italia y en Holanda en el campeonato de Europa de Jóvenes Jinetes, altura 1,50.

Tres títulos especialmente importantes más adornan su amplio palmarés: campeona del gran premio de Copa de Naciones en Italia, disputado en Milán entre Jóvenes Jinetes y medalla de bronce por equipos con la Selección Española, altura 1,45; campeona de Euskadi absoluto en octubre de 2023; y campeona del Princesa de Asturias juvenil en noviembre de 2023.

Asimismo, en los últimos tres años en los que Garazi compete con caballos en la modalidad de salto, ha logrado 60 podium entre primeros, segundos y terceros puestos. Seguro que seguirá dándonos buenas noticias.

Segunda fase de la reforma y ampliación del polideportivo Urreta

I. LÓPEZ

Las obras durarán entre 12 y 18 meses, por eso algunas plazas de aparcamiento del polideportivo de Urreta podrán verse afectadas, y pistas de pádel y squash y el hall del sótano permanecerán cerrados. Es lo que advierten desde el Consistorio galdakoztarra.

Durante el verano, el Ayuntamiento llevó a cabo trabajos en instalaciones deportivas municipales para mejorar la oferta deportiva. Entre ellas destaca el inicio de la reforma y ampliación de Urreta, que se desarrolla por fases "con el fin de afectar lo mínimo posible a las personas usuarias", aseguran fuentes municipales.

En este sentido, desde el pasado 2 de diciembre ha arrancado la segunda fase, correspondiente a la ampliación del polideportivo. Se cimentará la parte del sótano en la que, a continuación, construirán dos plantas en el cubo ahora vacío conocido como solárium. Así, el polideportivo sumará 1.000 metros cuadrados en los que habilitar dos espacios diáfanos y el nuevo gimnasio.

"Para llevar a cabo esta labor, será necesario colocar una grúa de forma permanente en el aparcamiento. Su instalación exigirá la ocupación de unas 10 plazas. Ello no afectará al vial del parking, aunque, en función de

la evolución de las obras, podría ser necesario ampliar el espacio ocupado. El Ayuntamiento informará del desarrollo de los trabajos y de las afecciones que estos pudieran generar a través de los medios de comunicación municipales", añaden.

Por otro lado, las pistas de pádel y squash y el hall del sótano quedarán fuera de servicio, mientras que la sala polivalente y la de cardio, justo enfrente, continuarán abiertas, aunque se verán afectadas por el ruido. "Es por ello que los cursos que se imparten por la mañana en la sala de aerobio se impartirán en la cancha, los monitores darán los detalles a los alumnos. El resto de instalaciones, como rocódromo, piscina y cancha, se utilizarán con normalidad", cuentan.

A la vez que comienzan los trabajos de la segunda fase, terminan los del ciclo anterior que comenzó en julio y ha consistido en la renovación de los vestuarios de piscinas y la mayoría de los de la cancha; las duchas se cambiarán más adelante. Además, se han creado dos nuevos vestuarios y un aseo adaptados. En las próximas semanas se terminarán de colocar las salidas de evacuación de piscina y cancha, y se culminarán trabajos de seguridad contra incendios que no afectarán al uso de instalaciones.



□ Hernández en el podio con la plata. (Foto: CG)

Nuevos éxitos de Itxaso Hernández

D. LEÓN

TAKWONDO. Buen comienzo de temporada para la deportista Itxaso Hernández el 2 de noviembre en el Open de Pamplona. La de Galdakao, representado al Club Garriko, se alzó con la medalla de plata en la categoría más difícil, Senior 1. Además, de nuevo volvió a subir al podio en categoría Parejas 1, esta vez con medalla de bronce.

CLASIFICADOS - CLASIFICADOS · CLASIFICADOS

Información:
Tel. 94 600 06 37

PROPIEDADES

(Demanda)

◆ **Pareja** busca habitación o piso en Galdakao o en las localidades cercanas. Precio máximo: 750 euros/mes. Tel.: 631 602 116. (Ref: 10/24)

EMPLEO

(Ofertas)

◆ **Chica** con referencias se ofrece para cuidar mayores, niños y labores hogar. Tel.: 641 135 184. (Ref: 12/24)

◆ **Chica** se ofrece para cuidar mayores, niños y labores hogar. Externa. Tel.: 641 497 659. (Ref: 12/24)

◆ **Chica** se ofrece para cuidar mayores, niños y labores hogar. Externa. Tel.: 641 497 241. (Ref: 12/24)

◆ **Sra.** se ofrece en Galdakao y en Basauri, con mucha experiencia y con paciencia, para el cuidado de personas mayores, pasar la tarde acompañando, ayudar en el cambio de pañal, medicación, cenas, paseos... Tel.: 639 054 333. (Ref: 11/24)

◆ **Mujer** se ofrece para cuidar personas mayores, niños y limpiezas. Tel.: 643 838 130. (Ref: 11/24)

◆ **Chica** se ofrece para el cuidado de personas mayores, limpiezas portales, y ayudante cocina. Tel.: 602 477 356. (Ref: 10/24)

◆ **Chica** se ofrece para hacer las labores del hogar, o para el cuidado de personas mayores y también de niños. Interna o externa. Tel.: 643 950 775. (Ref: 10/24)

◆ **Mujer** cuida mayores por horas, y también los fines semana. Tel.: 622 572 870. (Ref: 10/24)

◆ **Chica** se ofrece para cuidar mayores de lunes a viernes, mañanas. Tel: 633 032 779 (Ref: 10/24)

◆ **Chica** se ofrece para labores hogar y plancha. Por h. o media jornada. Informes. Tel.: 657 263 433. (Ref: 10/24)

◆ **Hombres** se ofrece como ayudante de peluquería. Disponibilidad inmediata. Tel.: 642 045 852. (Ref: 10/24)

◆ **Chica** cuida mayores, interna, ext. o por h. Tel.: 632 304 571. (Ref: 10/24)

◆ **Chica** se ofrece para cuidar mayores, niños y labores hogar. Mañanas y tardes. Tel.: 641 135 184. (Ref: 10/24)

◆ **Mujer** cuida mayores, mañana o tarde. Conocimientos sociosanitarios. Tel.: 679 940 285. (Ref: 10/24)

◆ **Chico** cuida personas mayores, externo o interno. Tel: 656 793 187. (Ref: 10/24)

◆ **Chica** cuida mayores y hace limpiezas. Experiencia. Tel.: 602 477 356. (Ref: 10/24)

◆ **Mujer** se ofrece como empleada para el hogar, cuidadora de mayores o ayudante de cocina. Día y noche. Tel.: 618 265 117. (Ref: 10/24)

VARIOS

◆ **2 abrigos de piel** vndo. Uno de astracán gris con ceullo de visón, otro de piel de omo de visón largo. Tel.: 627 424 639. (Ref: 12/24)

◆ **Patinete** de la marca 'Xiaomi Mi Electric Scooter 3' vndo. En buen estado. Con informe de batería y de kilómetros recorridos. Por no usarlo. Tel.: 679 874 669. (Ref: 12/24)

◆ **Cama articulada** vndo, con motor, barandillas, colchón preventivo de úlceras y garantía 2 años. Y silla de ducha con inodoro. También andador plegable, con cesta y asiento. Seminuevo. Los 3 artículos 800 euros. Se pueden comprar por separado. Tel.: 676 436 339. (Ref: 12/24)

◆ **Congelador** vndo, de 3 cajones, marca 'Liebherr GP 1213'. Clase A++, en perfecto estado. Medida del aparatos: 55x85x56 cm. Tel.: 699 072 737.

◆ **Grupo CYBEX Cloud Z** i-Size vndo. para niño hasta 13 kg. Incluye adaptador de recién nacido. Tel.: 625 021 982. (Ref: 11/24)

◆ **Ropa** de niña de 0 a 2 años vndo. Tel.: 625 021 982. (Ref: 11/24)

◆ **Minicuna** colecho Baby Side-Jane vndo. Tel.: 625 021 982.. (Ref: 11/24)

Envíe su texto a:
Crónicas Berria.
Clasificados.
Apdo. Correos 70.
48960 GALDAKAO

Llame al teléfono:

94 600 06 37

o envíe email a:

galdakao@periodico-chronicas.com

EDEL

School of Languages

MERRY CHRISTMAS!

JOYEUX NÖEL! EGUBERRI ON! ¡FELIZ NAVIDAD!

Apúntate a los NUEVOS CURSOS a partir de ENERO 2024. Sigamos aprendiendo

Bizkai kalea 5 (Junto ayto.) • GALDAKAO • 94 457 17 32 • academiaedel@gmail.com



2X100+3, UNA CUENTA COMPLICADA. No es frecuente llegar a los cien años de edad, aunque es cierto que cada vez alcanza más esta meta. Sí es complicado que dos hermanas firmen 203 años juntas... pues esto pasa con dos vecinas de Galdakao. En la edición anterior felicitamos a Manuela Arrieta Apellaniz por sus 103 años cumplidos el 9 de octubre. Ahora sumamos al grupo de centenarios a Ramona Arrieta Apellaniz que hizo 100 años el pasado 21 de noviembre. En la foto, cedida por su familia, se puede ver a ambas con buen aspecto, Ramona a la izquierda y Manuela a la derecha. Ya quisieran muchos tener tan buena cara con menso edad. Como anécdota, durante la celebración del aniversario de Ramona, su hermana quiso saber si sale mucho a la calle y, ante la negativa de la pequeña, la instó a que lo haga, siguiendo su ejemplo. "No creemos que haya muchos casos en Euskadi y alrededores con dos hermanas que hayan traspasado la barrera de los cien, quizá sea caso único, como el Athletic", comentaban miembros de la familia. Desearon a ambas "zorionak bihotz bihotzez, de parte de toda la familia Arrieta Apellaniz". Extendemos las felicitaciones desde estas líneas, para que cumplan muchos más (I.L.)



SOCIALES

Cumpleaños

◆ Oier cumplió 12 años el 23 de noviembre. Zorionak al hombrecito de la familia! ¡Estamos muy orgullosos de ti!



◆ Abenduaren 21ean Naia Landetak zazpi urte beteko dtu. Zorionak etxeko guztien partez!



◆ Carla va a cumplir 80 años el próximo 31 de diciembre, ¡anda que no había días para nacer y justo eliges Nochevieja! Cambio de década para la abuela y madre más marchosa de todo Galdakao, y fiestón incluido para tomar... ¿80 uvas?, jajaja. ¡Te queremos!

¡FELICITA GRATIS!
Cumpleaños, aniversarios, comuniones, bodas...
Envía tu felicitación a:
galdakao@periodico-chronicas.com

† Justo Iraurgi Larrauri (q.e.p.d.) falleció el 9 de noviembre a los 100 años.

† Miren Aguirre Eloruy (q.e.p.d.) falleció el 13 de noviembre a los 89 años.

† Angela Belandía Lecue (q.e.p.d.) falleció el 14 de noviembre a los 97 años.

† Julia Rodríguez Peñas (q.e.p.d.) falleció el 18 de noviembre a los 84 años.

† M^a del Carmen Meñica Arribalzaga (q.e.p.d.) falleció el 27 de noviembre.

† Jose de la Fuente Arevalo (q.e.p.d.) falleció el 30 de noviembre a los 72 años.

Actividades para la edad de oro

I. LÓPEZ

El Servicio de Dinamización de Personas Mayores ha programado para el 17 de diciembre una visita cultural a Oñati-Aranzazu. La inscripción ya está abierta. Además, habrá senderismo el 19 de Lezama a Bilbao por el Camino de Santiago. Hay que apuntarse desde el día 11. Se recuerda que el horario de inscripción del primer día es de 8:00 a 13:30.

Pensando en la Navidad, programan talleres de cocina navideña, con 'Postres de vasito', el día 12 en Elkartea de 17:30 a 19:30 horas, y 'Canapés de Navidad' el 18 a la misma hora en Lagun Artean. Las inscripciones ya están abiertas.

El Servicio de Dinamización se encuentra en Pontzi Zabala 3-A, abre lunes, miércoles y viernes de 10:00 a 13:30 horas y jueves de 16:00 a 18:00.

Teatro en Torrezabal

D. LEÓN

Antzerkia abenduaren 13an hasiko da, 20:00etan, Torrezabalen, "Egun zoragarriak" antzezlanaren eskutik.

El teatro sube a escena el día 13 de diciembre a las 20:00 horas exactamente en Torrezabal Kultur Etxea de la mano de la obra 'Egun zoragarriak', que será en euskera.

Gazte Konpainia P6 muestra un verano en el que la gente fabrica sus propios pa-

raísos y en el que se permite hacer todas las cosas que no puede durante el resto del curso.

Todo el mundo sueña con trasladar esa alegría y felicidad a su vida cotidiana, esas ganas de mantener la fugacidad estival todo el año provoca frustración que se refleja en la obra, entremezclada con momentos dramáticos y otros que provocan carcajadas.

En resumen, una comedia sensual, gamberra y sentimental.

INTXAUSTI Instalaciones
• CALEFACCIÓN
• CLIMATIZACIÓN
• ENERGÍA SOLAR
• SUELO RADIANTE
• CALDERAS BAJO CONSUMO
www.intxausti.biz
Instalador autorizado
Txomin Egileor 54 Bis • GALDAKAO • Tf.: 94 456 02 20

PARA HABLAR PARA REIVINDICAR Y PARA LLENAR LA TRIPA
ZURRUT TABERNA
GABON ZORIONTSUAK ETA URTE BERRI ON!
Gipuzkoa kalea 3 • GALDAKAO • Tf. 94 402 54 51
Facebook: zurrut taberna
zurrut.galdakao@gmail.com

Necrológicas

† Begoña Larrea Asua (q.e.p.d.) falleció el 5 de noviembre a los 85 años.

† Francisca Alonso Larrauri (q.e.p.d.) falleció el 6 de noviembre a los 96 años.

Crónicas Berria GALDAKAO USANSOLO
Año XXXIV. Nº 382
Diciembre 2024
XXXIV. urtea 382kia.
2024ko abendua

ehoretxea funeraria
GALARZA desde 1932
Seguros de decesos
Servicios completos
Tanatorio y Crematorio
SERVICIO PERMANENTE
Zabalea 51
GALDAKAO
Tel. 94 457 03 95
Fax: 94 457 50 43



zamakoia

construcciones | eraikuntzak

Gabon zoriontsuak eta Urte Berri On!

CONSTRUYENDO DESDE 1986

¡Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo!

ZAMAKOIA S.A.

Bilbao, 6 | 48960 Galdakao (Bizkaia)

94 456 33 08

zamakoia@zamakoia.com

SERVICIOS

- CONSERVACION Y MANTENIMIENTO EDIFICIOS
- FACHADAS Y CUBIERTAS
- REHABILITACION Y REFORMAS
- OBRA NUEVA